

## Europass podporuje mobilitu žáků odborných škol

■ Mobilita

**Dvě školy spolupracující s Národním ústavem odborného vzdělávání (NÚOV) vyslaly své žáky nedávno na odbornou stáž do Francie. Co žáci během stáže dělali a co se naučili, zaznamená pro jejich budoucího zaměstnavatele nebo školu dokument Europass – mobilita.**

Studijní nebo odborná stáž v zahraničí je pro studenty středních škol ojedinělou šancí vyzkoušet si naostro své dosavadní znalosti a dovednosti, ale také získat nové. Pro mladé lidi na prahu dospělosti se může stát klíčovým životním zážitkem,

který odstartuje jejich další studijní nebo pracovní kariéru.

Přenos a uznání znalostí a dovedností získaných během zahraniční stáže není však v současné době běžný. Tato problematika se teprve testuje v mezinárodních pilotních projektech, jako je například Recomfor (viz rámeček). Za Českou republiku jsou do projektu zapojeny Obchodní akademie a Střední zdravotnická škola Blansko a Obchodní akademie T. G. Masaryka a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky Jindřichův Hradec.

Aktivita, které žáci na stáži ve Francii vykonávali, i schopnosti a dovednosti, jichž nabývali (a to jak odborné, tak tzv. měkké), lze zaznamenat v dokumentu Europass – mobilita. Ten potvrdí česká i francouzská škola, která pro žáky vybírala pracovní umístění.

*Recomfor je projekt financovaný z Programu celoživotního učení EU a zaměřuje se na vývoj přenosu kreditů v odborném vzdělávání, konkrétně v oblasti mezinárodního obchodu. Na projektu se podílejí výzkumné instituce a školy z jedenácti evropských zemí. Více informací na [www.recomfor.eu](http://www.recomfor.eu).*

**Praxe ve firmě Citroën: pracovní doba od 8.30 do 19 hodin**

Obchodní akademie Blansko vybrala v rámci projektu dvojici žáků, kteří dva týdny pracovali ve firmách ve francouzském Pontarlier, které se nachází nedaleko francouzsko-švýcarských hranic.

Romana Šustrová svou stáž absolvovala ve firmě Citroën. Po celou dobu se zde o ni starala vedoucí marketingu coby garantka praxe.

„Účastnila jsem se porad zaměstnanců a manažerů firmy, schůzek se zákazníky a vyplňovala objed-

návky,“ říká studentka, pro niž bylo nejtěžší zvyknout si na pracovní dobu od 8.30 do 19 hodin a déle. „Velkým zpestřením byl VIP večírek pro zákazníky a zaměstnance firmy, na kterém se představovala nová tvář Citroënu C4,“ zdůrazňuje Šustrová.

**Na tuhle zkušenost nikdy nezapomeneme, shodují se studentky**

Druhou školou, zapojenou do projektu Recomfor, je Obchodní akademie T. G. Masaryka a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky Jindřichův Hradec. Na podzim 2010 se odtud tři studentky vydaly na pracovní stáž do firmy ve francouzském Cannes.

„Během týdne jsme pracovaly obvykle od 9.00 do 16.00 hodin v místní menší firmě K2 Holding, která se specializovala na prodej zdravotnických přístrojů – zejména sonografů,“ vzpomínají Jana Blechová,

## AKTUALITY Kde potkáte Europass

Semináře v regionálních konzultačních centrech na téma:

**Evropský rámec kvalifikací v ČR Europass a jeho možnosti**

- 20. duben • Praha 5
- 27. duben • Hradec Králové
- 29. duben • Jihlava

**Za prací a studiem do EU s Europassem**

- 11. květen • Plzeň



FOTO: archiv

Barbora Švejdičková a Kateřina Jirků. „Náplní naší práce bylo především na internetu hledat potenciální zákazníky v České a Slovenské republice a nabízet jim naše produkty. Dále jsme vyhledávaly konkurenty této firmy v již zmíněných zemích a sestavovaly nabídku produktů.“ Studentky očekávaly především komunikaci v angličtině, vedoucí se s nimi ovšem bavil pouze francouzsky. „Byla to skvělá zkušenost, na kterou nikdy nezapomeneme,“ dodávají dívky.

Dagmar Maňásková,  
dagmar.manaskova@nuov.cz

## EDITORIAL

Milí čtenáři prvního čísla newsletteru Europass!

Stručné, přehledné a aktuální informace jsou předpokladem každého dobrého zpravodaje. Kromě nich Vám chceme každé tři měsíce, kdy bude tento newsletter vycházet, nabídnout také zajímavé články z odborného vzdělávání a trhu práce v EU. Úvodní text tohoto vydání je o zahraničních stážích studentů na středních školách.

Věříme, že zachováte přízeň našemu webu – [www.europass.cz](http://www.europass.cz). A těšíme se na osobní setkání, ať už na seminářích, jejichž výčet přináší rubrika Aktuality, nebo v rámci Národního centra Europass, jehož dveře jsou Vám otevřené.

Příjemné jarní čtení Vám za celý tým Europassu přeje  
Irena Palánová, [irena.palanova@nuov.cz](mailto:irena.palanova@nuov.cz)



## Dodatky k osvědčení jsou vydávány zdarma

■ Dodatek k osvědčení

**Zhruba polovina středních škol v ČR je nyní registrována k vyhotovení dodatku k osvědčení. Vyzvednout si jej budou moci od 2. května v regionálních konzultačních centrech.**

„Dodatek k osvědčení usnadňuje uznání kvalifikace absolventa v zahraničí, neboť potenciálnímu zaměstnavateli pomáhá pochopit význam a obsah oboru vzdělání žadatele,“ říká Irena Palánová, vedoucí Národního centra Europass ČR (NCE ČR), které dodatky vydává. Nyní je registrováno na 700 škol, tedy zhruba polovina všech středních škol v ČR.

Do konce dubna se NCE ČR postará o rozvoz předtištěných hlavičkových papírů Europass do regionálních konzultačních center. Od 2. května si je zde budou moci školy vyzvednout. „Od tohoto data budou také v databázi zpřístupněny PDF verze objednaných dodatků k osvědčení pro tisk dokumentů na jednotlivých školách,“ vysvětluje Lubomír Valenta, koordinátor centra.

Dodatek k osvědčení je vydáván zdarma, a to v češtině a v jednom cizím jazyce – lze si vybrat mezi angličtinou, němčinou a francouzštinou. NCE ČR vydává dodatky k osvědčení od roku 2007, dodatky k většině oborů – starších i současných – jsou již připraveny. Pro školní rok 2010/2011 se zpracovávají nové obory vzdělání podle rámcových vzdělávacích programů. Dodatky k osvědčení dosud obdrželo zhruba 120 000 absolventů středních škol.

Žádost o celoevropský dokument ke svému oboru vzdělání si mohou podat také jednotlivci, a to na webových stránkách [www.europass.cz](http://www.europass.cz). K vydání je třeba doložit ověřenou kopii osvědčení. Žadatel ji buď může zaslat poštou, nebo předat při osobní návštěvě NCE ČR, které je součástí Národního ústavu odborného vzdělávání ([www.nuov.cz](http://www.nuov.cz)).

## KRÁTKÉ ZPRÁVY

### Europass ve Zlíně

Pro zástupce škol, zaměstnavatelů a dalších institucí připravilo seminář Regionální konzultační centrum Zlínského kraje. Seminář k tématu Evropského rámce kvalifikací se uskutečnil ve Zlíně 30. března 2011.

### Europass na JOBS EXPO

Na tuzemské i zahraniční pracovní příležitosti se soustředil veletrh JOBS EXPO, který ve dnech 17. a 18. března 2011 hostilo pražské Výstaviště. Nový impuls v pracovní kariéře sem přišli hledat zájemci všech věkových kategorií, profesí a rozsahu dosavadních zkušeností. Zájemci o práci v Evropě se zde mohli informovat o jednotlivých dokumentech Europassu, které jsou k dispozici bezplatně.

### Bruselská konference Europass 2005–2020

Dosavadní účinnost i budoucí trendy hodnotila konference Europass 2005–2020, která se za účasti Národního centra Europass uskutečnila ve dnech 25. a 26. února 2011 v Bruselu. Okruhy přednášek a diskusí byly zacíleny jak na hodnocení dosažených výsledků, tak na budoucí vývoj. Europass byl vyhodnocen jako efektivní nástroj, neboť jako jediná celoevropská aktivita zaměřená na mobilitu občanů je úspěšně zaveden ve všech členských zemích.

## 5 let Europassu v ČR



Již pět let usnadňuje Europass hledání práce nebo studia. Zájem o něj překonal očekávání. Úspěchy a výsledky této iniciativy v Evropě a v České republice a také její budoucnost v konceptu celoživotního učení hodnotil výroční seminář „5 let Europassu v ČR“, který se koncem listopadu 2010 uskutečnil v Praze. Kromě zástupců Národního centra Europass ČR a Národního ústavu odborného vzdělávání se jej

zúčastnil také vedoucí Zastoupení Evropské komise v ČR Jan Michal. Zájem auditoria rovněž vzbudila vystoupení prezentující využívání dokumentů Europassu v praxi: ať už na Zdravotně sociální fakultě Jihočeské univerzity (Marian Bradáč), na Základní škole v Dobřanech (Věra Hříšná), v Podorlickém vzdělávacím institutu (Hana Voborníková) nebo v Programu podpory odborných praxí (Jana Cinková). O Evropském

rámci kvalifikací hovořila Manuela Bonaccii, Hana Slivková se zaměřila na program Leonardo da Vinci v kontextu celoživotního učení. Na téma Evropské jazykové portfolio v praxi vystoupil Lukáš Vlček a prezentaci o eTwinningu přednesl Petr Chaluš. Prezentace všech přednášejících jsou ke stažení na adrese [www.europass.cz/prezentace-z-vyrocnioho-seminare-5-let-europassu-v-cr-ke-stazeni](http://www.europass.cz/prezentace-z-vyrocnioho-seminare-5-let-europassu-v-cr-ke-stazeni).

FOTO: archiv

### Národní centrum Europass ČR

tel.: +420 274 022 347, fax: +420 274 863 473, e-mail: [europass@nuov.cz](mailto:europass@nuov.cz)  
 Weilova 1271/6, 102 00 Praha 10, europass je na [www.facebook.com/europass.cz](https://www.facebook.com/europass.cz)